

TABLE DES MATIÈRES

Martine FURNO et Raphaële MOUREN
Introduction 7

PREMIÈRE PARTIE

DU POIDS DE L'ÉDITEUR : UN EXEMPLE AU DIX-SEPTIÈME SIÈCLE

Anne CAYUELA
Alonso Pérez : un demi-siècle de passions éditoriales 13

DEUXIÈME PARTIE

INCERTITUDES AUCTORIALES ET MAINS MULTIPLES

Malcolm WALSBY
L'auteur, l'imprimeur et l'imprimé polémique
et éphémère français au seizième siècle 35

Ginette VAGENHEIM
Qui a écrit les « antichità romane » attribuées
à Pirro Ligorio (1512-1583)? 57

Alexandre VANAUTGAERDEN
Érasme à Venise 69

TROISIÈME PARTIE

SILHOUETTES DE TRADUCTEURS

Isabelle DIU

Identification du traducteur humaniste.

L'exemple d'Érasme, traducteur de grec en latin 119

Philip FORD

Traductions en vers de l'*Illiade* au seizième siècle 139

Michèle CLÉMENT

Mettre en vers français une poétesse latine.

Proba Falconia à Lyon en 1557 165

Mathilde THOREL

Discours et silences du paratexte. Aspects de l'auctorialité

dans les traductions de langue vulgaire avant 1540 203

QUATRIÈME PARTIE

LIVRES ANCIENS ET ÉDITIONS MODERNES

Raphaële MOUREN

Réflexions historiographiques et méthodologiques

sur les éditions savantes 221

Tristan VIGLIANO

Le *De disciplinis* de Vivès, de l'édition *princeps*

à l'édition critique 237

Christine BÉNÉVENT

Érasme et ses « contrefacteurs » 267

Jean-Eudes GIROT

Comment éditer Muret à l'époque moderne 301

Index des noms antiques, médiévaux et modernes 317

Table des illustrations 325